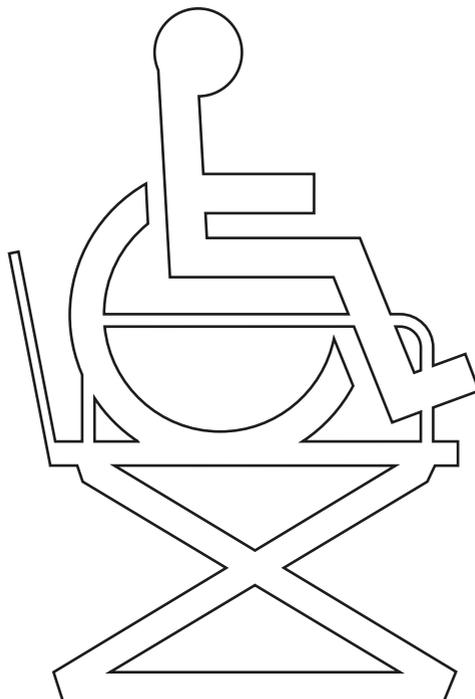


IT Piattaforma di sollevamento LP7 e LP7+



Manuale utente – vers. 4.00



LP7 e LP7+

Numeri di articolo:

LP7: 5582-xx

LP7+: 5583-xx

1.00	Scopo e utilizzazione	3
1.01	Produttore	3
1.02	Scopo e utilizzazione	3
1.03	Importante/avvertenza	4
1.04	Contenuto	4
1.05	Misure di sicurezza	5
1.06	Montaggio	5
1.07	Collegamento elettrico	5
<hr/>		
2.00	Descrizione delle funzioni	6
2.01	Targhette	6
2.02	Istruzioni d'uso	6
2.03	Funzioni di sicurezza	8
2.04	Accessori	10
<hr/>		
3.00	Smontaggio e trasporto	11
<hr/>		
4.00	Manutenzione e custodia	11
4.01	Pulizia	11
4.02	Custodia e immagazzinamento	11
4.03	Come evitare la corrosione?	11
4.04	Manutenzione da effettuare a cura del proprietario	11
<hr/>		
5.00	Assistenza e durata di vita	12
5.01	Durata di vita e riparazione	12
5.02	Controlli generali	12
5.03	Problemi e soluzioni	13
<hr/>		
6.00	Specifiche tecniche	14
<hr/>		
7.00	Dichiarazione di conformità EU	14
<hr/>		
8.00	Garanzia e condizioni di assistenza	14
A.	Garanzia	14
B.	Manutenzione o riparazione	15

1.00**Scopo e utilizzazione**

1.01**Produttore**

V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Danimarca
Tel. + 45 8741 3100

1.02**Scopo e utilizzazione****Scopo**

La piattaforma di sollevamento può essere utilizzata per sollevare persone che hanno bisogno di aiuto per superare differenze di livello.

Uso

La piattaforma di sollevamento è progettata per l'installazione permanente all'interno e all'esterno.

La piattaforma di sollevamento può essere azionata esclusivamente da utenti che abbiano ricevuto le istruzioni necessarie o dal personale che abbia ricevuto una formazione professionale per l'utilizzo di questa tecnologia di assistenza/questo strumento di lavoro.

L'accesso e l'uscita dalla piattaforma hanno luogo in corrispondenza delle estremità della piattaforma di sollevamento.

La rampa di accesso servono a proteggere l'utente impedendogli di cadere durante l'uso. Su entrambi i lati della piattaforma di sollevamento sono presenti anche i corrimano. Il modello LP7+ viene montato con porte quale dotazione di serie.

La piattaforma di sollevamento è progettata e costruita in conformità alle norme vigenti.

La piattaforma LP7 può sollevare fino a 800 mm.

La piattaforma LP7+ può sollevare fino a 1500 mm.

L'altezza di sollevamento della piattaforma di sollevamento può essere regolata tra 50 e 1500 mm.

La piattaforma di sollevamento può essere utilizzata nell'intervallo di temperatura da -10 a +40 gradi. In caso di temperature al di sotto degli zero gradi centigradi si raccomanda un adeguato riscaldamento al di sotto dell'installazione.

Al design e alla messa in opera viene assegnata un'attenzione particolare, così da ottenere un'installazione esteticamente armoniosa a seconda dei diversi ambienti, siano essi privati o pubblici. Per ambienti pubblici si intendono qui istituzioni, edifici pubblici ecc., in cui la piattaforma di sollevamento sia in una certa misura sotto sorveglianza. In tali ambienti la piattaforma di sollevamento deve essere disattivata con apposita chiave, così da impedirne l'uso non autorizzato o per gioco.

1.03

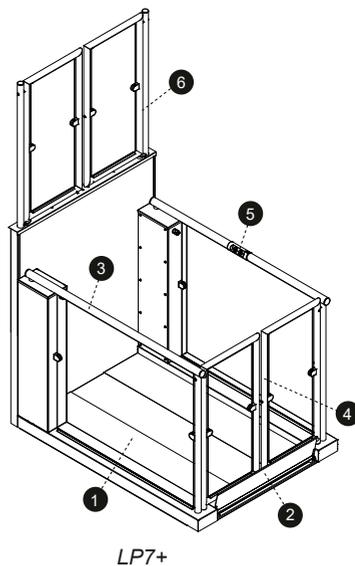
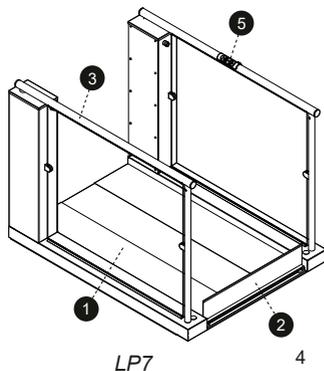
Importante/avvertenza

- Leggere interamente le indicazioni d'uso prima di utilizzare il prodotto in questione.
- La piattaforma di sollevamento deve essere montata dal Guldmann Service Team o da un installatore autorizzato dalla Guldmann.
- La piattaforma di sollevamento è controllata da una scheda a microprocessore, che può essere danneggiata dall'elettricità statica qualora venga maneggiata senza osservare le necessarie precauzioni. La manutenzione dell'elettronica deve pertanto essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.
- Utilizzare le barre di sicurezza in dotazione, quando l'installatore è al lavoro sotto la piattaforma di sollevamento.
- La piattaforma di sollevamento è alimentata da due fonti separate: un'alimentazione primaria per l'uso quotidiano, alimentata dalla rete elettrica, e un'alimentazione secondaria alimentata da batterie in caso di interruzione della rete elettrica.
- Entrambe le alimentazioni della piattaforma di sollevamento devono essere scollegate tramite gli interruttori automatici (MCB) quando l'installatore lavora sotto la piattaforma di sollevamento.
- Non superare il carico MASSIMO consentito di 350 kg.
- Prima dell'uso ripulire la piattaforma di sollevamento e la rampa di accesso da terriccio, foglie secche, neve, ecc.
- La piattaforma di sollevamento va usata per il trasporto di persone, e deve essere utilizzata in conformità alle descrizioni fornite del presente manuale.
- La piattaforma di sollevamento non deve essere usata in caso d'incendio.
- I dispositivi di sicurezza devono essere azzerati solo da personale qualificato.
- È vietato giocare nei pressi della piattaforma di sollevamento o utilizzarla per giochi.

1.04

Contenuto

1. Piattaforma di sollevamento
2. Rampa d'accesso
3. Barre di sicurezza
4. Porta inferiore
5. Pannello di controllo
6. Porta superiore (opzionale)



1.05**Misure di sicurezza**

Quando si lavora sotto la piattaforma esiste il rischio di rimanere bloccati tra le componenti mobili della piattaforma. Le seguenti misure di sicurezza devono perciò essere rispettate:

1. Le barre di sicurezza devono essere sempre inserite quando si lavora sotto la piattaforma di sollevamento.
2. Entrambe le alimentazioni della piattaforma di sollevamento devono essere scollegate tramite gli interruttori automatici (MCB) mentre si lavora sotto la piattaforma di sollevamento.
3. **NON** sollevare/abbassare la piattaforma di sollevamento durante gli interventi al di sotto della stessa. Questa regola vale anche in presenza di dispositivi di sicurezza.

Equipaggiamento di sicurezza

Quando si lavora sotto la piattaforma, utilizzare SEMPRE un arresto di sicurezza per bloccarne meccanicamente la discesa.

1.06**Montaggio**

La piattaforma di sollevamento deve essere montata dal team di assistenza Guldmann o da un installatore autorizzato da Guldmann secondo le istruzioni di Guldmann.

Per informazioni sulla manipolazione e l'installazione, consultare il Manuale di installazione.

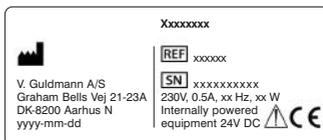
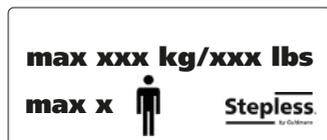
1.07**Collegamento elettrico**

Per informazioni sui collegamenti elettrici, consultare il Manuale di installazione e gli schemi del collegamento elettrico.

2.01

Targhette

(posizionate sulla piattaforma di sollevamento).

**Spiegazione delle etichette**

Produttore:	Produttore
Marcatura CE:	dichiarazione del produttore che il prodotto è conforme a MDR
Segnale di pericolo:	Avvertenze generali
Istruzioni per l'uso:	Leggere il manuale prima di iniziare il lavoro
Riferimento:	codice parte
SN:	Numero seriale

Etichetta per la discesa di emergenza

- Girare la chiave nella posizione (O) per spegnere la piattaforma.
- Girare la chiave nella posizione (I) per accendere la piattaforma.
- Girare la chiave nella posizione  e tenerla premuta per 10 secondi per attivare la funzione di discesa di emergenza.



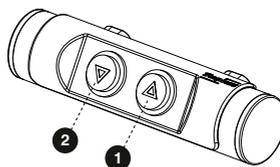
2.02

Istruzioni d'uso

Accertarsi che la piattaforma sia accesa ruotando l'interruttore a chiave in posizione "I". La piattaforma di sollevamento viene comandata tramite un comando manuale. Il comando e l'utilizzazione della piattaforma di sollevamento è piuttosto logico e privo di ambiguità e non richiede conoscenze preliminari.

Quando la piattaforma è posizionata al livello inferiore, è possibile aprire la rampa/le porte tenendo premuto il pulsante GIÙ.

1. SU
2. GIÙ



Sollevamento della piattaforma dal livello inferiore

1. Quando la piattaforma di sollevamento è al livello più basso e la rampa di accesso è stata abbassata allo stesso livello, l'utente può accedervi senza difficoltà.
2. Attivare il pannello di controllo premendo (1): la rampa di accesso si alza/le porte si chiudono; in questa posizione la rampa di accesso serve a impedire la caduta dell'utente.
3. Quando la rampa di accesso è completamente sollevata e (1) viene lasciato inserito, la piattaforma inizia a sollevarsi. La piattaforma si solleva solamente quando (1) viene tenuto premuto ("hold-to-run").
4. Quando la piattaforma è giunta all'altezza del pianerottolo, la piattaforma si arresta automaticamente, così che l'utente può spostarsi sul pianerottolo stesso.
5. Quando si utilizza la porta superiore, questa si apre automaticamente. È protetta elettronicamente e non può essere aperta finché la piattaforma di sollevamento non si trova nella posizione più elevata. Le porte superiori si chiudono automaticamente dopo 30 s (impostazione predefinita del tempo - può essere regolato durante la manutenzione/installazione).

Abbassamento della piattaforma dal livello superiore

1. L'utente accede alla piattaforma di sollevamento.
2. Quando si utilizza la porta superiore, questa deve essere chiusa prima di poter azionare la piattaforma di sollevamento. A tale scopo attivare (2).
3. Attivare il pannello di comando premendo il pulsante (2) per abbassare la piattaforma di sollevamento. La piattaforma si abbassa solamente quando (2) viene tenuto premuto ("hold-to-run").
4. Quando la piattaforma di sollevamento si trova al livello più basso, la rampa di accesso viene abbassata/le porte vengono aperte e l'utente può scendere. Le porte si chiudono automaticamente dopo 30 s (impostazione predefinita del tempo - Può essere regolata durante la manutenzione/installazione).

La piattaforma di sollevamento può essere spenta e bloccata tra un utilizzo e l'altro ruotando l'interruttore a chiave in posizione "0" (la chiave può essere rimossa per evitare un uso non autorizzato).

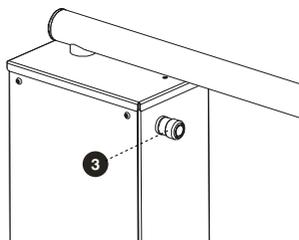
Importante!

Le modalità di funzionamento di un sistema di emergenza devono essere valutate e fissate con chiarezza e individualmente. Designare uno o più responsabili che siano in grado di fornire assistenza per l'uso corretto della piattaforma. Le persone responsabili devono poter essere contattati in qualsiasi situazione d'emergenza. Gli utenti devono essere informati sull'identità del personale responsabile.

Descrizione dell'arresto d'emergenza

L'arresto d'emergenza deve essere utilizzato solo in casi di emergenza. Se il dispositivo di arresto di emergenza viene attivato a seguito di un malfunzionamento, contattare il rivenditore prima di utilizzare nuovamente la piattaforma di sollevamento.

Il pulsante di arresto di emergenza (3) si trova in cima alla colonna destra.

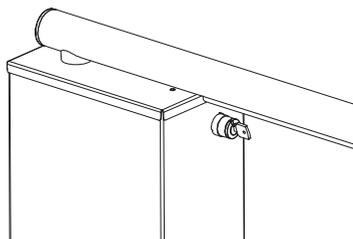
**Riavvio del sistema di controllo**

Per riavviare il sistema di controllo, ruotare l'interruttore a chiave in posizione "0" e attendere 5 secondi. Ruotare quindi l'interruttore a chiave in posizione "I".

Descrizione della discesa di emergenza elettrica della piattaforma di sollevamento

E' necessaria un'attenzione particolare e un'ampia possibilità di movimento nell'utilizzare il meccanismo di discesa d'emergenza; si raccomanda perciò di far intervenire il responsabile dell'uso della piattaforma.

Il responsabile deve avere una buona conoscenza del manuale, così da poter intervenire in qualsiasi momento per assistere un utente.



Il meccanismo di discesa d'emergenza deve essere utilizzato solo in casi di emergenza. Tale operazione necessita di assistenza tecnica. È necessario contattare il rivenditore prima di utilizzare nuovamente la piattaforma di sollevamento. Dopo l'installazione rimuovere la chiave e conservarla insieme al manuale.

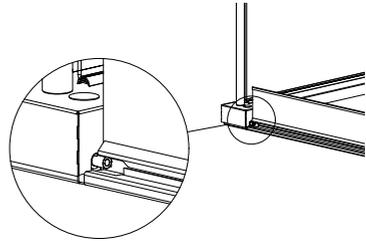
Il meccanismo di discesa d'emergenza elettrico si attiva ruotando l'interruttore a chiave verso sinistra per 10 secondi. A questo punto la piattaforma inizia la discesa. Se la chiave viene rilasciata la piattaforma si arresta. Se la chiave non viene attivata per 10 secondi il meccanismo di discesa d'emergenza elettrico viene disattivato, dopodiché può essere riattivato. L'interruttore si trova nella colonna sinistra della piattaforma di sollevamento.

Descrizione del meccanismo di discesa d'emergenza – rampa di accesso

La rampa di accesso è dotata di un bullone piano su entrambi i lati. Rimuovendo questi bulloni, la rampa di accesso può essere chiusa.

Importante!

Quando si rimuovono i bulloni dalla rampa di accesso, quest'ultima non è più fissata. Pertanto, tenere la rampa di accesso durante la rimozione dei bulloni.



Schermo di sicurezza a soffietto

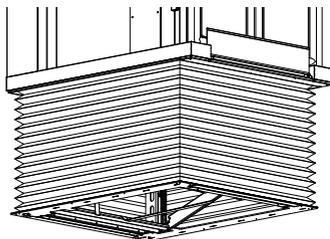
Lo schermo di sicurezza a soffietto assicura che nessuno si muova al di sotto della piattaforma quando questa è alla sua massima elevazione, col conseguente rischio di schiacciamento all'abbassarsi della piattaforma. Lo schermo di sicurezza a soffietto è già montato alla consegna.

Se lo schermo di sicurezza non è stato installato o è danneggiato e l'area sottostante la piattaforma non è accessibile, la piattaforma non può essere utilizzata fino a quando il problema non è stato risolto.

Sensore di sicurezza

Qualora una persona o un oggetto venga ad incastrarsi sotto la piattaforma, mentre questa si abbassa, la discesa viene interrotta immediatamente, non appena il sensore di sicurezza si attiva.

La funzione di sicurezza viene ripristinata premendo il pulsante "Sollevamento" (1), che solleva la piattaforma. Quindi, rimuovere l'oggetto che ha attivato il sensore di sicurezza.



Protezione da sovraccarico

La piattaforma è progettata per resistere ai sovraccarichi. In caso di sovraccarico la piattaforma emette un avviso visivo sul pannello di controllo e non può essere utilizzata. Rimuovere il carico in modo da poter azionare nuovamente la piattaforma.

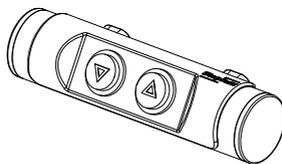
2.04

Accessori

Comando supplementare

Pannelli di controllo esterni con pulsanti "SU" o "GIÙ" per l'installazione a parete o autopor-tante.

Tale pannello di controllo è dotato di chiusura a chiave. Il pannello di controllo è disponibile anche in versione telecomandata.



Telecomando

Da utilizzare in caso vi siano uno o più utenti autosufficienti.

Consente a tali utenti di guidare la piattaforma di sollevamento senza bisogno di aiuto da parte del personale di assistenza.

Il telecomando deve essere utilizzato solo quando la piattaforma si trova nel campo visivo dell'operatore.

Cavo per riscaldamento

La piattaforma di sollevamento viene fornita senza riscaldamento. I cavi riscaldanti possono essere integrati nelle fondamenta in cemento sotto il telaio. Lo scopo del riscaldamento è mantenere la piattaforma di sollevamento al riparo da neve e ghiaccio.

3.00

Smontaggio e trasporto

Per informazioni sul trasporto e lo smontaggio, consultare il Manuale di installazione.

4.00

Manutenzione e custodia

4.01

Pulizia

Pulire la piattaforma di sollevamento con una spugna o una spazzola e acqua e sapone.

La piattaforma di sollevamento può essere lavata con acqua a pressione normale; non lavare con acqua ad alta pressione.

Non usare mai sostanze acide, basiche o solventi per la pulizia.

4.02

Custodia e immagazzinamento

Non si esigono condizioni particolari. Tuttavia, tenere presente che la durata di vita delle batterie si riduce se non vengono collegate al caricatore per periodi prolungati.

4.03

Come evitare la corrosione?

La piattaforma di sollevamento è realizzata in materiali anti-corrosione e non necessita di ulteriori interventi anticorrosione.

Evitare di utilizzare sale sulla piattaforma in quanto ne ridurrebbe il tempo di vita utile.

4.04

Manutenzione da effettuare a cura del proprietario

Il proprietario è responsabile dell'esecuzione delle ispezioni di manutenzione prescritte dalla legge.

Pulizia a seconda del bisogno.

Mantenere pulito lo spazio attorno alla piattaforma di sollevamento per evitare interruzioni causate da corpi estranei.

Durata di vita e riparazione

La piattaforma di sollevamento deve essere sottoposta a controllo in conformità alla legislazione vigente almeno una volta all'anno.

Attenzione: tenere presente che qualora la piattaforma di sollevamento sia di pubblico accesso possono essere previste esigenze particolari.

- La piattaforma di sollevamento ha una durata utile di 15 anni con un normale utilizzo quotidiano.
- Il L'attuatore deve essere sostituito dopo un consumo totale di 1200 Ah.*

La durata della vita utile è stata calcolata supponendo un uso corretto, pulizia e manutenzione, nonché verifica annuale e manutenzione a cura di personale qualificato o del Guldmann Service Team. Dopo tale periodo la piattaforma deve essere sottoposta a valutazione da parte di personale qualificato, prima di essere nuovamente utilizzata.

La lista dei pezzi di ricambio ed i relativi disegni possono essere richiesti direttamente al produttore o al distributore.

** Deve essere letto da ogni attuatore durante l'ispezione di controllo.*

Per l'LP7+ ciò equivale a un minimo di 8000 cicli di sollevamento (salita e discesa alla massima altezza).

Per l'LP7 ciò equivale a un minimo di 16.000 cicli di sollevamento (salita e discesa alla massima altezza).

Controlli generali

Per informazioni di carattere generale, si prega di fare riferimento alla "Lista di controllo per l'ispezione di sicurezza delle piattaforme di sollevamento" e alla "Lista di controllo delle assistenze delle piattaforme di sollevamento".

Guasti	Possibili cause	Soluzione
Nessuna delle funzioni elettriche è operativa.	Lo stop di emergenza potrebbe essere premuto.	Ruotare il pulsante di arresto di emergenza verso destra.
	La piattaforma è spenta.	Accendere la piattaforma con l'interruttore a chiave. Per accendere la piattaforma, posizionare la chiave verticalmente.
	La piattaforma è stata spenta.	Accendere la piattaforma girando l'interruttore generale.
	Si è rotto il fusibile.	Cambiare il fusibile o resettare l'apparecchio per la corrente residua.
La piattaforma non scende completamente.	Oggetti estranei si trovano al di sotto della cabina di sollevamento.	Il bordo di sicurezza è attivato. Ripulire da ghiaccio/neve o qualunque oggetto estraneo.
La piattaforma di sollevamento mostra sovraccarico.	E' stato raggiunto il carico massimo consentito.	Rimuovere parte del carico dalla piattaforma di sollevamento. Non superare il carico massimo della piattaforma.
La piattaforma non parte dopo che la porta inferiore si è chiusa.	La porta inferiore non indica chiusa e bloccata.	Premere il pulsante "GIÙ" del pannello di controllo, finché la porta non sia completamente aperta. Verificare che non ci siano oggetti estranei tra la porta e la piattaforma. Usare normalmente la piattaforma. Se il problema persiste contattare il fornitore per riparare la chiusura della porta.
La piattaforma non parte dopo che la porta superiore si è chiusa.	La porta superiore non dà segno di essere chiusa e bloccata.	Premere il bottone "SU", finché la porta sia aperta. Verificare che non ci siano oggetti estranei tra la porta e la piattaforma. Usare normalmente la piattaforma. Se il problema persiste contattare il fornitore per riparare la chiusura della porta.

Guasti	Possibili cause	Soluzione
Il pannello di controllo lampeggia	Un lampeggiamento: sovraccarico attivato.	Rimuovere il carico in modo da poter azionare nuovamente la piattaforma.
	Due lampeggiamenti: errore negli ingressi EOS	Contattare il fornitore
	Tre lampeggiamenti: errore negli elementi Hall o nel magnete	Contattare il fornitore
	Quattro lampeggiamenti: surriscaldamento	Far raffreddare la piattaforma di sollevamento per 20 minuti. Se il problema persiste contattare il fornitore
	Cinque lampeggiamenti: errore in Power_Hbridge	Contattare il fornitore
	Sei lampeggiamenti: bassa tensione	Contattare il fornitore
	Sette lampeggiamenti: errore di alimentazione	Contattare il fornitore
	Otto lampeggiamenti: sovratensione	Contattare il fornitore
Luce costante: posizione persa	Contattare il fornitore	

Se i punti precedenti non dovessero risolvere il problema, contattare l'assistenza Guldmann o il tuo distributore.

6.00 Specifiche tecniche

Per informazioni sulle specifiche tecniche fare riferimento alla scheda tecnica per LP7 o alla scheda tecnica per LP7+.

Per gli schemi elettrici, contattare l'assistenza Guldmann o il proprio distributore.

7.00 Dichiarazione di conformità EU

I prodotti sono fabbricati in conformità con la Direttiva del Consiglio 2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE.

8.00 Garanzia e condizioni di assistenza

A. Garanzia

Guldmann garantisce che l'apparecchiatura è priva di difetti materiali in condizioni d'uso normali e che fondamentalmente funzionerà in conformità alle specifiche indicate nella documentazione fornita a corredo.

Questa specifica garanzia sarà valida per un anno a partire dalla data d'acquisto originale e di installazione (il "Periodo di garanzia"). Qualora venga presentato un valido reclamo durante il Periodo di Garanzia per malfunzionamento o difetto dell'apparecchiatura, Guldmann riparerà o sostituirà la stessa senza costi aggiuntivi. Guldmann stabilirà, a sua assoluta discrezione, se l'apparecchiatura dovrà essere riparata o sostituita.

La garanzia non copre componenti dell'apparecchiatura sottoposti a danni o uso improprio da parte dell'utente o di terzi. La garanzia non copre quei componenti dell'apparecchiatura alterati o modificati in qualsivoglia modo da parte dell'utente o di terzi. Guldmann non garantisce che le funzioni del dispositivo di sollevamento soddisfino i requisiti dell'utente, né che non subiscano interruzioni o siano prive di errori.

La garanzia qui formulata sostituisce ogni altra garanzia esplicita e implicita, sia essa orale, scritta o implicita, e le riparazioni stabilite nella presente sono ad uso esclusivo dell'utente. La presente garanzia o ulteriori garanzie vincolanti per Guldmann potranno essere modificate solo da un referente autorizzato Guldmann. Pertanto, ulteriori dichiarazioni, ivi compresi annunci pubblicitari o presentazioni, siano essi in forma orale o scritta, non costituiscono una garanzia da parte di Guldmann.

La presente garanzia sarà ritenuta nulla e inefficace qualora l'apparecchiatura sia utilizzata e conservata in modo incompatibile con il suo uso previsto o con le istruzioni fornite a corredo. Inoltre, affinché la garanzia rimanga valida per l'intero Periodo di Garanzia, tutte le operazioni di manutenzione relative all'apparecchiatura devono essere svolte da un tecnico nominato da Guldmann. Eventuali parti o componenti riparate o sostituite da un tecnico nominato da Guldmann saranno coperte da garanzia per la parte restante del Periodo di Garanzia.

B. Manutenzione o riparazione

Contattare Guldmann Repair per ottenere un'autorizzazione a restituire eventuali articoli difettosi durante il Periodo di Garanzia. All'utente sarà fornito un numero di autorizzazione alla restituzione e un indirizzo per la restituzione dell'articolo per i servizi di manutenzione o sostituzione previsti dalla garanzia. Non restituire articoli a Guldmann coperti da garanzia senza aver ottenuto un Numero di autorizzazione alla restituzione.

Qualora l'articolo venga spedito tramite mezzo postale, imballarlo con cura in una scatola di cartone resistente al fine di evitare danni. Inserire il Numero di autorizzazione alla restituzione, una breve descrizione del problema, l'indirizzo di restituzione e il numero di telefono. Guldmann non è responsabile relativamente al rischio di perdita o danneggiamento in transito, pertanto si consiglia di assicurare il collo.

V. Guldmann A/S

Head Office:

Tel. +45 8741 3100

E-mail info@guldmann.com

www.stepless.com

Guldmann Srl

Tel. +39 0521 660132

italia@guldmann.com

www.guldmann.it